

1917-06-07

AFSENDER

Astrid Warberg-Goldschmidt

MODTAGER

Johanne Christine Larsen

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Da

Dateringsbegrundelse:

Datoen er skevet øverst s. 1

Generel kommentar:

Efter flere års ulykkeligt ægteskab gik Astrid/Dis Warberg-Goldschmidt fra sin mand, Alfred Goldschmidt, da hun blev kæreste med Jørgen/Buf Schou, som var meget yngre end hende. De to ventede hurtigt barn sammen. Jørgen Schou og hans mor, Marie Syberg, som i sit første ægteskab bar navnet Schou, boede i det nedlagte gartneri Valdal i Valby. Hogemeister, Bendsen, Pauline samt Karen K kendes ikke.

Afsendersted:

Frederiksberg Have

Afsenderinfo (lakstempel, adresse m.m.):

Stednavnet er skrevet øverst side 1

Modtagersted:

Kerteminde, Kærbyhus

Modtagerinfo (udskrift, tilskrift m.m.):

Adressen er skrevet på kuvertens forside

Omtalte personer:

Adam Goldschmidt

Alfred Goldschmidt

Alhed Larsen

Janna Schou

Jørgen Schou

Marie Schou

Arkivplacering:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske

Arkiv, BB0989

Trykt udgave:

Nej

Proveniens:

Testamentarisk gave til Østfyns

Museer fra Laura Warberg Petersen

DOKUMENTINDHOLD

Astrid/Dis Warberg-Goldschmidt takker for babytøjet. Hun har fået et gavekort af Jørgen/Buf Schous mor. Astrid får mange udgifter til blandt andet fødehjemmet. Hun overvejer at lave et middagsabonnement. Om tre-fire år kan Jørgen/Buf nok bidrage godt økonomisk.

Jørgens mor, Marie Syberg/Schou har helt ændret holdning til Astrid. Tidligere frygtede hun, at barnets komme ville lægge bånd på sønnen, men hun blev lettet, da planen om giftermål blev skrinlagt. Jørgen er også lykkelig over at "krigen" er slut.

Efter fødslen skal Astrid efter planen bo en tid på Valdal.

Astrids kvistlejlighed er yndig, og hun holder den skinnende ren. Hun har pragtfuldt blomstrende planter, og hun nyder både dem og den skønne sommer samt at glæde sig til barnet.

Astrid beder Johanne/Junge Larsen sende den sorte bog med skrivelser i.

TRANSSKRIFTION

[På kuvertens forside med blæk:]

Fru Johanne Warberg-Larsen

Kærbyhus

Kerteminde

[På kuvertens forside med blyant:]

1917

7/6

[I brevet med blyant:]

I/

pt. Frederiksberg Have

den 7/6 – 17.

Kæreste lille Junge! Tak for Dit Brev – og her gik jeg med den frygteligste ondeste Samvittighed, fordi jeg ikke skrev til Dig – Du har da ingen Grund til Samvittighed! Men selv om Du aldrig skrev (hvad Du nu gør) – så bliver jeg aldrig besk af den Grund, jeg ved jo nok, at Brevskrivning er noget uoverkommeligt for Dig – og det kan jeg skam godt forstå. – Tak for alt det gode små Tøj – for Lån og for Gave! Det som behøvede Vask og Kogning bliver ordnet i Dag af min kære Naboerske, Fru Bendsen, som selv har Storvadske. Når jeg saa får det strøget – hvad jeg selv kan, så er alt i Orden og parat, jeg har kun behøvet at købe 12 nye Bleer, 6 Undertøj og 4 Svøb – det var endda på Presentkortet – hvoraf endnu refterer 28 Kr, det var på 50 Kr (Bufs Mor), så jeg har jo slet ingen Udgifter haft selv endnu, men nu kommer det jo i næste Måned – senest – med 138 Kr til Fødehjem – og

der bliver jo nok mere, Vogn etc. Nu har jeg 945 Kr i Sparekassen og 15 Kr skylder Karen K mig; og før til Sept. holder mine Indtægter jo ikke op – altså de 100 fra Alfred. Så har Du måske hørt, at jeg tænker på fra Sept. at få Middagsabonnement – til dels på Frokost; har sikret mig Pauline, men skulde gerne have 3 til, så håber jeg at kunne klare den nogenlunde. Jeg er meget lettet ved denne Idè – så går man da ikke straks sin Ruin imøde, men kan forhale den noget og kommer Tid kommer Råd, kan jeg blot klare den 3-4 År, så vil Buf sikkert til den Tid – måske før – kunne træde til ; det ser helt godt ud med alt hans; Chefen – Hogemeister – synes at interessere sig for ham, vil gerne beholde ham, selv uddanne ham til praktisk Ingeniør og siden knytte ham fast til sin Virksomhed, som det er Menigen at udvide i stor Stil – om nu bare Krigen engang holdt op. – Ja, Junge, jeg må sige Dig, at jeg er mere end henrykt over den nye Tingenes Ordning, der er kommen sådan en velsignet Fred over hele Linien; Bufs Mor har helt forandret sig overfor mig, er sød og venlig og interesseret, jeg er slet ikke bange for hende mere – kommer meget derud – glæder mig nu altid til det, det er jo så dejligt at sidde i den yndige Have – og jeg befinder mig pludselig helt som hjemme derude; jeg kan ikke sige Dig, hvilken Lettelse det er og hvilken Følelse af Glæde og Tryghed det har givet mig; først nu forstår jeg rigtig, hvor grænseløst det har pint mig i disse År, at hun stod så uforsonlig overfor mig; men det har været et stort Gode, at dette Giftermål var påtænkt – hun synes

II/

nu ganske at glemme, at Giftermålsplanen først kom op senere [er forresten slet ikke udklækket i min Hjerne fra Begyndelsen] hendes første store Fortvivelse, der gav sig så forbitrede Udtryk overfor mig, gjaldt jo nemlig dèt, at et Barn ventedes – og at det kunde virke som et Bånd på Buf. Nu er den Ulykke glemt – i Lettelsen over at jeg afstår fra Giftermålet – Hurra! det var nu ingen dårlig Manøvre – hvilket herligt Resultat! Buf er ikke den mindst lykkelige – forn ham betyder det en om mulig endnu større Lettelse, at denne pinlige indbyrdes Krig er sluttet – og så uventet gunstigt. – Jeg har det så godt, Junge; er så mobil og lebendig, at jeg meget ofte glemmer, at jeg bærer på den vældige Unge – Forleden var jeg f Eks. Lige ved at trave op på Rundetårn, da jeg netop kom forbi og så der var åbent, men det var nok alligevel bleven for højbenet – jeg besindede min Fylde- og opgav Forehavedet. Og Junge – jeg glæder mig noget så knusende til at have sådan et lille Nøvs engang igen. Det er bestemt at jeg kan tage lige fra Fødehjemmet ud til Valdal og bo derude i nogen Tid sammen med Buf – de andre er nok rejst til den Tid, så kan den lille stå i Haven hele Tide – og jeg slipper for Trapperne til min Kvist; jeg glæder

mig sådan til den Tid – bare nu alt må forløbe normalt.

Der er for Resten så yndigt på min Kvist i denne Tid - jeg gør mig en Motion af altid at skruppe og skure og ordne deroppe - så der er skinnende flunkende fint og frisk og duftende; jeg har et dejligt Flor af Blomster i Vinduerne - Be gav mig en pragtfuld rød Pelargonie; som blomstrer ganske overdådigt, en lyserød er også i Flor og et lille Skud - blegrød - har sat en vældig Blomst; Adams Venusbregne er også pludselig begyndt at udvikle sig til en voldsom Skønhed - åh, jeg nyder hver Dag min lille yndige Lejlighed og jeg tror, det er saliggørende for en Dame, der venter sin Nedkomst - at gå så meget alene - for Hjernen er jo nu det ømme Punkt ved sådan en Lejlighed.

Og hvilken Sommer vi dog har! det er da også til at blive tosset over! Jeg nyder den i fulde Drag hver Dag - enten her i Frederiksberg Have - i Søndermarken - eller - allerbedst - på Græsplænen i Valdals Have. Hvor er det dog bedårende dejligt at gå og bære på en lille Unge under så gunstige Omstændigheder - jeg tror alt godt om alting i denne Tid. Ja - så bliver Skrivelsen ikke længere dennegang - Farvel lille Junge og Tak for al Din store Godhed! Hils Jer alle fra Din Dis Send mig engang ved Lejlighed den sorte Bog med mine Skrifter - f. Eks. engang med Be.



**KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET



I
pt. Freløsheds Lave
den 7/6-17.
Kære lille pige! Tak for Dit
Brev - og her gik jeg med den frygtelige
og endelige Samvittighed, fordi
jeg ikke skrev til Dig - Du
har da ingen Grund til Samvittig-
hed! Men selv om du aldrig skrev
(hvad du, og for) - så bliver jeg red-
delse af den Grund, jeg ved jo
nok, at Brevskrivning er meget
uoverkommeligt for Dig - og det kan
jeg skam godt forstå. - Tak
for alt det gode om mig - for
Lån og for Lave! Det som behø-
ver og Kønning bliver ordnet i
Dag af min kære Naboer, den
Bendisen, som selv har Laveadsk
Når jeg så får det skrevet - hvad
jeg selv kan - så er alt i Orden
og parat, jeg har kun behøvet

at købe 12 nye Bletter, 6 Underlag
og 4 Præter - det var endda præter
Præterbillet - kunnet endnu
resoluerer 28 Kr, det var på
50 Kr (Børns Pris) så jeg har jo
stillet ingen Bletter købt selv
endnu, men nu kommer det jo
i næste Måned - slut - med
138 Kr til Fidejæms - og der bliver
jo nok mere, Vogn etc. Nu har
jeg 945 Kr i Pensionskassen og 15 Kr
skjæder Karen R. mig, og for
til Sept. holder mine Indtægter
jo ikke op - altså de 100 forbehold.
Så har Du måske hørt, at jeg
tænker på fra Sept. af for
Midagsabonnement - til dels
også Frakost; har sikret mig
Pauline, men skulde gerne
have 3 til, så håber jeg at
kunne klare den nogenlunde.

Jeg er meget lykkelig med denne
Fide - og går man dog ikke
straks sin Ruin ind, men
kan forhale den noget og
komme Tid kommer Råd,
kan jeg blot klare den 3-4
År, så vil Du nok sikkert til
den Tid - måske for - kunne
brønde til, det ser helt godt
ud med alt hans, blyer
- Høgenester - og det at inter-
sere sig for hans, vil gerne
beholde ham, selv iuddanne
ham - til praktisk Ingeniør
og siden klynke ham fast til
sin Vistamhed, som det er
Meningerne at indvise i stor
Skil - om nu bare Brugeren
holdt op. - Ja, ting, jeg mist
sig, at jeg er mere end
henrykt over den nye Tuglens

BB 0989

Ordning; der er kommen 2^e
dan en velignet Tred over hel
Linen; Puffe har hele for
andret sig overfor mig - er spd
og nemlig i inderseret, og er sle
ikke bange for hende mere - kom
mer meget derind - glæder mig nu
allid til det, der er jo 2^e dog
at sidde i den yndige Stue -
og jeg befinder mig pludselig
hele som hjemme derinde; jeg
kan ikke sige dig, hvilken Lethed
det er og hvilken Tilfreds af
Glæde og Tryghed det har
givet mig; først min forstær
te rigtighed, som grundselvst det
har gjort mig i disse År,
at hun skad sig i forsonlig over
for mig, men det har været
et stort Gode, at dette Trefte
mål var fastsat - hun synes

II / min glæde at glemme, at
9. plenumplanen først kom
af senere for farverten slet ikke
indklækket i min Hjerne for
Begyndelsen) hendes første store
Kunstværk, der gav mig så for-
bi lade Udbrud overfor mig,
galdt jo nemlig det, at et
Barn mindedes - og at det
kunde være som et Bånd p.
Bord. Men den blev glæde -
i Lækkelsen over, at jeg afstod
fra 9. plenumplanen - Hvor! det
var nu ingen dærlig Mængde
- blot et herligt Brev! -
Brev er ikke den mindste
lykkelige - for han blev der
des en om min endelig store
Lækkelse, at denne pinlige ind-
byrdes Krig er sluttet - og så minde
genopt. - Jeg har det så

godt, fange. er så mægtig og be-
kendt, at jeg meget ofte kaldes, men
at jeg kaldes på den vældige Luge
- Faldet var, jeg f. Eks. lig ved
at have op på Rindetårn, der jeg
vet, som far, og så der var
åbent, men det var mægtig adly-
del, blev en for højt, og - og
berørte min Følge - og op-
førelsen, og fange - og glæde
og så berørte det, at have
siden et lille itone engang igen.
Derfor berørte, at jeg havde topt
lige fra Fidebryndet ind til
Valdal og bo derinde i nogen
Tid sammen med Puff - den
andre er nok rejst til den Tid,
så kan den lille sk. i Haven
helt Tidens - og jeg slipper for
Trapperne til min Kunst, og leder
mig sådan til den Tid - have
nået al min farlige mægtig.

Der er for Berden så mægtig på
min Kunst i den Tid - og går
mig en Motion af retid, skuffe
og skure og ridne deroppe - i
der er skinnende flunkende fin
og frisk og dæpfende, og har
et dejligt Flar af Blomster:
Vindlerne - og der er en pragt-
fuld rød Pelargonie, som blomster
sikke overdådigt en lyserød sk.
og i Flar og i de lille Skud
- blegred - har sat en vældig
Blomst, Adams Kunst bregte
er og i pludselig begyndt at
indvise sig til en valdsom
Skønhed - Ah, jeg nyder hver
Dag min lille mægtig - Løst
og jeg tror, det er saliggørende for
en Dame, der venten sin skønhed
- at gå så mægtig alene - for

860989
Sjernen 21/5 m. det gamle
Punkt med sådan en Lyglighed.
G. hørken Sommer i dag
har det er da godt til at blive
tasset over! Jy nyder den i
fjælde dog hver Dag - enten her i
Frederiksborg Have i Søndermarken
- eller - allestedt - p. Tveds-
plænen i Valdeals Have.
Altså er det dog bedøvende
degligt at gå op høre p. en lille
Kugle under så gunstige Om-
stændigheder - og hvor alt
godt du alting i denne Tid.
Ja - så bliver Krævelen
ikke længere denmang -
Kunne lille Løper af Tak
for al din store Godhed!
Hils Jes alle fra Din
Send mig engang med en
Lyglighed den varme Dag
med mine Hamskrifter -
i Brev engang med Bc.